董事

董事

## 綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

於 2005 年 12 月 31 日(除非特別指明所有金額單位均為人民幣千元) AS AT 31 DECEMBER 2005 (All amounts in RMB thousand unless otherwise stated)

		於 12 月 31 日 As at		
		Note 附註	31 December 2005	31 December 2004 經重列 Restated
資產	ASSETS			
非流動資產	Non-current assets			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	6	2,430,690	2,176,500
投資物業	Investment property	7	93,411	
土地使用權 非買賣證券	Land use rights Non-trading securities	8 9	595,762	578,554 6,000
可供出售財務資產	Available-for-sale financial assets	9	6,000	0,000
長期貿易應收款	Trade receivables due after one year	13	466,185	_
其他非流動資產	Other non-current assets	10	94,975	20,000
			3,687,023	2,781,054
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	12	11,828	5,800
貿易應收款	Trade receivables	13	67,820	393,802
其他應收款及預付款項	Other receivables and prepayments	14	9,888	123,955
應收貸款	Loan receivable	15	16,000	
非銀行金融機構存款	Deposit with a non-bank financial institution		752 204	400,000
現金及銀行結餘	Cash and bank balances	17	753,294	921,999
			858,830	1,845,556
總資產	Total assets		4,545,853	4,626,610
權益	EQUITY			
本公司權益持有人應佔資本及儲備	Capital and reserves attributable to the Company's equity holders			
股本	Share capital	18	1,330,658	1,330,000
儲備 - 擬派末期股息	Reserves	19 29	950,703 53,226	994,692
一其他	-Proposed final dividend -Others	29	897,477	133,000 861,692
J. dy nn do litt V			2,281,361	2,324,692
少數股東權益	Minority interests		49,132	16,581
總權益	Total equity		2,330,493	2,341,273
負債	LIABILITIES			
非流動負債	Non-current liabilities			
貸款	Borrowings	20	1,185,123	1,732,843
遞延所得税負債	Deferred income tax liabilities	21	5,691	43,799
			1,190,814	1,776,642
流動負債	Current liabilities			
貿易及其它應付款 當期所得税負債	Trade and other payables Current income tax liabilities	22	203,773	255,509
貸款	Borrowings	20	71,445 749,328	88,186 165,000
X	Donowings	20	1,024,546	508,695
總負債	Total liabilities		2,215,360	2,285,337
總權益及負債	Total equity and liabilities		4,545,853	4,626,610
(流動負債) /流動資產淨值	Net (current liabilities)/current assets	2.1(a)	(165,716)	1,336,861
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities	2.1 (u)	3,521,307	4,117,915
mu xx II U7(U10-94 Xx 例	Total assets 1030 Current Habilities			
馬白玉	Ma Baiyu Gu	Qifeng		

天津創業環保股份有限公司

Director

Director